

## Versiune anonimată

Traducere

C-27/20 - 1

**Cauza C-27/20**

**Cerere de decizie preliminară**

**Data depunerii:**

21 ianuarie 2020

**Instanța de trimitere:**

Tribunal de grande instance de Rennes (Franța)

**Data deciziei de trimitere:**

7 iunie 2019

**Reclamanți:**

PF

QG

**Pârâtă:**

Caisse d'allocations familiales d'Ille-et-Vilaine (CAF)

---

**TRIBUNAL DE GRANDE INSTANCE DE RENNES [TRIBUNALUL DE  
MARE INSTANȚĂ DIN RENNES]**

**PÔLE SOCIAL [SECȚIA PENTRU CONTENCIOS SOCIAL]**

[*omissis*]

**HOTĂRÂRE**

**RECLAMANTI:**

[*omissis*]

**PF  
RENNES**

[*omissis*]

**QG**

[omissis]

RENNES

[omissis]

[omissis]

**PĂRĂTĂ:**

[omissis]

**CAF D'ILLE-ET-VILAINE POLE  
JURIDIQUE [CAF DIN ILLE-ET-VILAINE  
SECȚIA JURIDICĂ]**

[omissis] RENNES [omissis]

[omissis] **[OR 2]**

### PREZENTAREA LITIGIULUI

Din documentele comunicate reiese că soții PF și QG, resortisanți francezi, au declarat în anul 2011 un venit impozabil de 59 734 de euro și în anul 2012 un venit de 63 680 de euro, beneficiind de plata unor alocații familiale cu cotă integrală în quantum lunar de 458,02 euro pentru cei 4 copii minori ai lor.

Plata acestei prestații a fost întreruptă ca urmare a detașării lui QG, magistrat de grad întâi de jurisdicție, pe un post de referent juridic la Curtea de Justiție a Uniunii Europene, la Luxemburg, [omissis] pentru o perioadă de 3 ani, care corespundea cu o creștere a veniturilor anuale nete din impozite, și anume suma de 123 609 euro în anul 2015 și de 132 499 de euro în anul 2016.

În urma întoarcerii soțului în Franța și a reintegrării acestuia pe postul inițial, începând cu luna septembrie a anului 2017, care a corespuns cu o reducere semnificativă a remunerațiilor, reclamantii au adresat CAF, la 1 decembrie 2017, o cerere de acordare a alocațiilor familiale, luând în considerare veniturile sale actuale și înlăturând aplicarea dispozițiilor articolului R 532-3 din code de la sécurité sociale [Codul securității sociale], care definește anul calendaristic de referință ca fiind penultimul an care precedă perioada de plată (respectiv anul 2015).

Prin scrisoarea din 24 ianuarie [2018], CAF de l'Ille-et-Vilaine le-a răspuns că quantumul prestației lunare care urma să fie primită era de 115,65 euro.

Prin scrisoarea recomandată cu confirmare de primire din 20 februarie 2018, PF și QG au sesizat tribunal aux affaires de sécurité sociale de Rennes [Tribunalul pentru Litigii de Securitate Socială din Rennes], pe de o parte, pentru a obține anularea deciziei CAF 35 în măsura în care aceasta a stabilit la 115,65 euro quantumul lunar al alocațiilor familiale, iar, începând cu luna septembrie a anului 2017, acest quantum a fost stabilit la 462,62 euro, și, pe de altă parte, pentru a se stabili la 462,62 euro quantumul lunar al alocațiilor familiale, în funcție de veniturile actualizate de 63 680 euro și de numărul de 4 copii (**acțiunea 18/200**).

Prin scrisoarea recomandată cu confirmare de primire din 13 mai 2018, reclamantii au sesizat de asemenea tribunal aux affaires de sécurité sociale de

Rennes [Tribunalul pentru Litigii de Securitate Socială din Rennes], în urma deciziei de respingere a commission de recours amiable [Comisia de Soluționare a Litigiilor pe Cale Amiabilă] din 20 aprilie 2018 (**acțiunea 21800480**).

În acest scop, reclamantii susțin că:

- casa nu a respectat articolele 20 și 45 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, articolul 4 din Regulamentul nr. 883/2004 privind coordonarea sistemelor de securitate socială și articolul 7 din Regulamentul nr. 492/2011 al Parlamentului European și al Consiliului privind libera circulație a lucrătorilor în cadrul Uniunii.

- în cazul unor îndoieli privind aplicarea dreptului Uniunii, ar fi necesar să se adreseze Curții de Justiție a Uniunii Europene o întrebare preliminară. [omissis] **[OR 3]**

[omissis] [propunere de întrebare preliminară]

- nelegalitatea vădită a articolului R 532-3 din Codul securității sociale, întrucât încalcă principiul egalității de tratament.

La finalul concluziilor lor recapitulative din 22 octombrie 2018, reluate oral în ședință, la care se face referire în mod expres, reclamantii își mențin cererile inițiale.

Caisse d'allocations familiales de d'Ille-et-Vilaine [Casa pentru Alocații Familiale din Ille-et-Vilaine] (CAF) solicită instanței să declare acțiunea nefondată și să confirme decizia commission de recours amiable [Comisia de Soluționare a Litigiilor pe Cale Amiabilă], pe de o parte, în lipsa încălcării dreptului Uniunii Europene, și, pe de altă parte, în prezența dispozițiilor articolului R 352-3 din Codul securității sociale care nu aduc atingere principiului egalității de tratament.

### **MOTIVAREA DECIZIEI**

Din motive de conexitate și în cadrul unei bune administrări a justiției, este necesar să se dispună conexarea acțiunilor 18.00200 și 18.00480.

În ceea ce privește calculul drepturilor pentru acordarea alocațiilor familiale, articolul R 532-3 din Codul securității sociale prevede:

*Resursele reținute sunt cele obținute în anul calendaristic de referință. Anul calendaristic de referință este penultimul an care precedă perioada de plată.*

*Sub rezerva dispozițiilor articolelor R. 532-4-R. 532-8 și ale paragrafelor următoare ale prezentului articol, resursele luate în considerare se referă la totalul veniturilor nete pe categorii reținute pentru stabilirea impozitului pe venit potrivit baremului veniturilor impozitate la o cotă proporțională sau supuse unei prelevări liberatorii cu privire la impozitul pe venit, precum și veniturile obținute*

în afara Franței sau plătite de o organizație internațională, cu excluderea veniturilor copiilor care au făcut obiectul unei impuneri comune și după:

a) deducerea în temeiul creanțelor alimentare, menționată la punctul 2° al secțiunii II a articolului 156 din code général des impôts [Codul general al impozitelor], majorate în condițiile prevăzute la punctul 7 al articolului 158 din Codul general al impozitelor;

b) deducerea menționată la articolul 157 bis din Codul general al impozitelor în favoarea persoanelor în vârstă sau invalide.

De asemenea, se iau în considerare: [OR 4]

1° după aplicarea deducerii corespunzătoare celei menționate la al doilea paragraf al punctului 3° al articolului 83 din Codul general al impozitelor, indemnizația zilnică menționată la punctul 2° al articolului L 431-1;

2° remunerațiile menționate la articolul 81 quater din Codul general al impozitelor.

Sunt excluse din prezentarea detaliată a resurselor arieratele rentelor viagere constituite în favoarea unei persoane cu handicap și menționate la articolul 199 septies (2°) din Codul general al impozitelor.

Se face abstracție de deducerile aplicate în temeiul articolului 156-1 din Codul general al impozitelor pentru raportările deficitelor constatate într-un an anterior celui care este luat în considerare.

Atunci când resursele din anul de referință ale beneficiarului sau ale soțului or concubinului său nu provin dintr-o activitate salariată, iar aceste resurse nu sunt cunoscute la momentul depunerii cererii sau reexaminării drepturilor, se ține seama de ultimele resurse cunoscute și stabilite în condițiile prevăzute la paragrafele anterioare. Aceste resurse sunt revalorificate prin aplicarea ratei de evoluție în medie anuală a indicelui general al prețurilor în cazul consumului aferent gospodăriilor pentru anul calendaristic de referință care figurează în raportul economic și financiar anexat la proiectul de lege a finanțelor.

În cazul unui concubinaj, se ține seama de totalul resurselor obținute de fiecare dintre concubini în anul de referință; aceste resurse sunt determinate în condițiile prevăzute la paragrafele anterioare.

Articolul 49 din code de procédure civile [Codul de procedură civilă] prevede:

Orice instanță sesizată cu o cerere care este de competența sa se pronunță cu privire la toate mijloacele de apărare, cu excepția celor care ridică o problemă care este de competența exclusivă a unei alte instanțe, chiar dacă acestea impun interpretarea unui contract.

*În cazul în care soluționarea unui litigiu depinde de o problemă care ridică dificultăți serioase și este de competența instanței administrative, instanța judecătorească sesizată inițial o transmite instanței administrative competente în conformitate cu titlul I din cartea III din code de justice administrative [Codul de procedură administrativă]. Aceasta suspendă judecarea cauzei până la pronunțarea deciziei privind întrebarea preliminară.*

În conformitate cu articolul 267 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

*Curtea de Justiție a Uniunii Europene este competentă să se pronunțe, cu titlu preliminar, cu privire la:*

*(a) interpretarea tratatelor;*

*(b) validitatea și interpretarea actelor adoptate de instituțiile, organele, oficiile sau agențiile Uniunii;*

*În cazul în care o asemenea chestiune se invocă în fața unei instanțe dintr-un stat membru, această instanță poate, în cazul în care apreciază că o decizie în această privință îi este necesară pentru a pronunța o hotărâre, să ceară Curții să se pronunțe cu privire la această chestiune. [OR 5]*

*În cazul în care o asemenea chestiune se invocă într-o cauză pendinte în fața unei instanțe naționale ale cărei decizii nu sunt supuse vreunei căi de atac în dreptul intern, această instanță este obligată să sesizeze Curtea.*

*În cazul în care o asemenea chestiune se invocă într-o cauză pendinte în fața unei instanțe judecătorești naționale privind o persoană supusă unei măsuri privative de libertate, Curtea hotărăște în cel mai scurt termen.*

Potrivit articolului 45 din tratat [alineatul (2)], libera circulație a lucrătorilor implică eliminarea oricărei discriminări pe motiv de cetățenie între lucrătorii statelor membre, în ceea ce privește încadrarea în muncă, remunerarea și celelalte condiții de muncă.

În conformitate cu acest principiu, constituie restricții privind libera circulație toate măsurile naționale care interzic, îngreunează sau fac mai puțin atractivă exercitarea libertăților fundamentale, existând însă posibilitatea ca statele membre să adopte măsuri naționale atunci când acestea răspund unor motive imperative de interes general, sunt de natură să asigure realizarea obiectivului pe care îl urmăresc și nu depășesc ceea ce este necesar pentru atingerea acestuia, înțelegându-se că o legislație națională este de natură să asigure realizarea obiectivului urmărit numai în cazul în care răspunde în mod real atingerii acestuia în mod coerent și sistematic.

Trebuie amintit de asemenea că principiul nediscriminării care rezultă din aplicarea articolelor 45 și 49 din tratat interzice nu numai discriminările directe

sau evidente, ci și orice forme de discriminare care, prin aplicarea altor criterii de diferențiere, conduc în fapt la același rezultat.

În speță, se pune problema dacă dispoziția contestată poate fi justificată de motive imperative de interes general sau dacă are caracter discriminatoriu.

Având în vedere incertitudinile care există, în măsura în care unui cetățean al unui stat membru al Uniunii trebuie să i se recunoască în toate statele membre același tratament juridic precum cel acordat resortisanților statelor membre respective care se află în aceeași situație, ar fi incompatibil cu dreptul la liberă circulație ca acestuia să i se poată aplica în statul membru al cărui resortisant este un tratament mai puțin favorabil decât cel de care beneficia dacă nu ar fi utilizat facilitățile oferite de tratat în materie de circulație, este necesar să se trimită Curții de Justiție a Uniunii Europene [o întrebare preliminară]:

[*omissis*]

### **PENTRU ACESTE MOTIVE**

Tribunalul [*omissis*], [OR 6]

[*omissis*]

- Trimite Curții de Justiție a Uniunii Europene următoarea întrebare:

**„Dreptul Uniunii, în special articolele 20 și 45 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, precum și articolul 4 din Regulamentul nr. 883/2004 și articolul 7 din Regulamentul nr. 492/2011, trebuie interpretat în sensul că se opune unei dispoziții naționale, cum este articolul R 532-3 din Codul securității sociale, care definește anul calendaristic de referință pentru calcularea prestațiilor familiale ca fiind penultimul an care precedă perioada de plată, a cărui aplicare conduce, într-o situație în care beneficiarul cunoaște, după o creștere semnificativă a veniturilor sale în alt stat membru, o scădere [*ulterioară*] a acestora la întoarcerea în statul său de origine, la faptul că beneficiarul respectiv, spre deosebire de rezidenții care nu și-au exercitat dreptul la liberă circulație, este privat, în parte, de drepturile la alocații familiale?**

- Suspendă judecarea cauzei cu privire la acțiunea introdusă de QG și de PF,

[*omissis*]. [considerații procedurale]